



## Советы по образованию

Советы по образованию – это возможность активного участия в разработке политики и выдвижении приоритетных задач для школ г. Нью-Йорка. Члены окружных и четырех общегородских советов дают директору Департамента рекомендации по широкому спектру вопросов, работают в непосредственном контакте с окружными инспекторами, согласуют окружные образовательные программы, утверждают границы зонирования и дают рекомендации по вопросам капитальной модернизации в целях улучшения школ.

### **Окружные советы по образованию (СЕС)**

Эти советы позволяют родителям участвовать в решении вопросов школьного образования на уровне округа. В совет по образованию входит 11 членов с правом голоса: 9 избранных родителей учащихся классов К-8 (в т.ч. по меньшей мере один родитель учащегося категории ELL и один родитель учащегося с IEP) и 2 назначенца президента района.

### **Общегородские советы по образованию**

Общегородские советы позволяют родителям представлять интересы определенных групп учащихся. Как и СЕС, они состоят из 11 членов с правом голоса (9 избранных родителей и 2 назначенцев). Исключение составляет Общегородской совет по средним школам, включающий 13 членов (10 избранных родителей и 3 назначенца).

### **Четыре общегородских совета по образованию:**

- ▶ Общегородской совет по средним школам (ССНС)
- ▶ Общегородской совет по специальному образованию (СКСЕ)
- ▶ Общегородской совет по образованию школьников, овладевающих английским языком (СКСЕЛЛ)
- ▶ Общегородской совет округа 75 (СКС75)

### **Выборы в советы по образованию**

Законодательство штата предусматривает проведение выборов в советы по образованию каждые два года. Департамент образования г. Нью-Йорка организует выборы, которые проводятся в 90-дневный срок с февраля по май. Информация для кандидатов в совет на обороте.

**Нашим школам нужны такие родители, как вы**

Дополнительная информация на веб-сайте [schools.nyc.gov/Offices/CEC](https://schools.nyc.gov/Offices/CEC)



*Ваш голос – решающий. Баллотируйтесь в советы по образованию.*

***Кто может быть членом окружного совета по образованию (CEC)?***

Родители учащихся классов К – 8 муниципальных нечартерных школ... могут баллотироваться в CEC округа, где расположена школа ребенка.

***Кто может быть членом Общегородского совета по средним школам (CCHS)?***

Родители учащихся муниципальных нечартерных средних школ... могут баллотироваться в CCHS района, где расположена школа ребенка.

***Кто может быть членом Общегородского совета по специальному образованию (CCSE)?***

Родители учащихся с индивидуальной учебной программой (IEP), получающих услуги специального образования, обеспечиваемые или оплачиваемые Департаментом образования, ... могут баллотироваться в CCSE.

***Кто может быть членом Общегородского совета по образованию школьников, овладевающих английским языком (CELL)?***

Родители учащихся, получающих в настоящее время или получавших в течение последних двух лет услуги для школьников, овладевающих английским языком (ELL),... могут баллотироваться в CELL.

***Кто может быть членом Общегородского совета округа 75 (CCD75)?***

Родители учащихся школ и программ Округа 75... могут баллотироваться в CCD75.

***Кто не может быть членом советов?***

Государственные служащие, сотрудники Департамента образования, члены Экспертной комиссии по вопросам образования (PEP), а также лица, исключенные из совета по образованию, родительской/родительско-преподавательской ассоциации, школьного лидерского совета, окружного совета президентов и осужденные за определенные преступления.

***Когда определяется правомочность кандидатов?***

Правомочность определяется на дату подачи родителем заявления на должность в совете по образованию.

**Ключевые даты выборов в советы по образованию (срок полномочий – 2017 - 2019)**

**9 февраля - 5 марта**

Подача заявления в советы по образованию

**20 марта - 21 апреля**

Форумы кандидатов

**23 апреля - 9 мая**

Голосование выборщиков

**15 мая**

Объявление результатов

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ НА САЙТЕ**

[schools.nyc.gov/Offices/CEC](http://schools.nyc.gov/Offices/CEC)

T&I 25104 (Russian)

**NYC**  
Department of  
Education  
Carmen Fariña, Chancellor